

PRAWF BUDD Y CYHOEDD

PUBLIC INTEREST TEST

Adran 85 Deddf Llywodraeth Leol 1972 – Presenoldeb mewn Cyfarfodydd

Paragraff(au) 12 a 13 Atodlen 12A Deddf Llywodraeth Leol 1972
Paragraph(s) 12 and 13 in Schedule 12A of the Local Government Act 1972

Y PRAWF – THE TEST

| O BLAID DATGELU / FOR DISCLOSURE | YN ERBYN DATGELU / AGAINST DISCLOSURE |
|--|--|
| <p>Mae yna fudd i'r cyhoedd wrth ddatgelu oherwydd / There is a public interest in disclosure as:-</p> <ul style="list-style-type: none"> Mae gan y cyhoedd, yn arbennig y rheini yn y ward dan sylw, ddi-ddordeb dilys mewn materion sy'n ymwneud â gallu eu cynrychiolwyr etholedig i ymgymryd â'u swyddogaethau / The public, particularly those in the ward concerned, have a legitimate interest in matters relating to their elected representatives' capacity to undertake their role. Disgwyliad o dryloywder mewn perthynas ag agweddau sy'n ymwneud â materion cyhoeddus / Expectation of transparency regarding matters relating to public affairs. | <p>Y budd i'r cyhoedd wrth beidio datgelu yw / The public interest in not disclosing is:-</p> <ul style="list-style-type: none"> Mae'r Adroddiad yn cynnwys data personol sensitif fel y diffinnir yn Neddf Diogelu Data 1998 / The Report concerns sensitive personal data within the definition of the Data Protection Act 1998. Byddai datgelu i Aelodau'r Cyngor, y mae ganddynt ddisgresiwn statudol i wneud y penderfyniad angenrheidiol, yn cyfateb i brosesu teg a chyfreithlon dan y Ddeddf ac mae gwrthrych y data wedi rhoi caniatâd diamwys ar gyfer datgeliad o'r fath / Disclosure to Council Members, who have the statutory discretion to make the decision required, would constitute fair and lawful processing under the Act and such disclosure has the explicit authority of the data subject. Nid oes unrhyw ganiatâd diamwys i gyhoeddi'r wybodaeth yn ehangach. Cyngorir yr Aelodau felly y byddai datgelu'r wybodaeth yn ehangach i'r cyhoedd, yn absenoldeb caniatâd diamwys gan wrthrych y data, yn achos efallai o dorri'r Ddeddf ac y gellid cymryd camau yn ei gylch, ac eithrio os yw Aelodau yn gallu nodi rheswm neu resymau diymwad yn dangos pam y byddai datgelu'r wybodaeth yn gyhoeddus yn gorbwyso'r anfantais i'r unigolyn / There is no explicit authority for wider publication and Members are therefore advised that wider public disclosure, in the absence of explicit agreement of the data subject, may be an actionable breach of the Act, unless Members are able to identify an overwhelming reason or reasons why the benefit of disclosure to the public would outweigh the detriment to the individual. |

Argymhelliad -

Nid oes budd diymwad i'r cyhoedd o gyhoeddi'r wybodaeth o gymharu â hawliau a buddiannau'r unigolyn yn yr achos hwn. Argymhellir bod Aelodau yn cadarnhau statws eithriedig yr adroddiad sydd ynghlwm a'r drafodaeth arno.

Recommendation - There is no overwhelming public interest in publication when compared to the rights and interests of the individual in this case. Members are recommended to confirm the exempt status of the attached Report and discussion thereon.